

Film demonstracyjny/instruktażowy pokazujący użytkowanie Femmeze jest dostępny na stronie internetowej MDTi pod adresem

<https://www.mdti.co.uk/femmeze>

Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej MDTi pod adresem <https://www.mdti.co.uk/femmeze> dla następujących języków:

**Francuski
Niemiecki
Włoski
Hiszpański
Niderlandzki
Fiński**



The Kace Building,
Victoria Passage,
Wolverhampton,
WV1 4LG,
Wielka Brytania

Nr rej. spółki: 04383577

Nr VAT: 836 8531 02

www.mdti.co.uk e-mail: info@mdti.co.uk

Tel: +44 (0) 1902 778380 Fax: +44 (0) 1902 421360

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA 6. BIBLIOGRAFIA

Opakowanie FEMMEZE® zawiera:

- 1 x urządzenie FEMMEZE®
- 2 x saszetka z lubrykantem
- 1 x instrukcja użytkowania
- 1 x etui transportowe

Zgodność	MDR 2017/745 Klasyfikacja Klasa 1R Vagina Trainer
Cykle autoklawu	100
Specyfikacja materiałowa	Hostaform Ticona C9021 - Kopolimer POM (ACETAL) Kolor różowy Nie zawiera BPA
Rozmiar i długość urządzenia FEMMEZE®	17cm x 8cm x 2.5cm
Wymiary i waga opakowania	19cm x 12cm x 3cm 100 gramów
Zaleca się wymianę produktu co:	5 lat
Standardowe zatwierdzenia producenta:	13485:2016

Pomoc w Wielkiej Brytanii

MDTi care +44 (0)1902 778380

Od poniedziałku do piątku 09:00-17:00

Poza tymi godzinami dostępna jest poczta głosowa.

Wszelkie pytania lub wątpliwości dotyczące korzystania z FEMMEZE® należy kierować do MDTi Care. Opłaty za połączenia są naliczane według normalnej stawki obowiązującej w Wielkiej Brytanii. W przypadku wszelkich zapytań internetowych prosimy o odwiedzenie strony: www.mdti.co.uk.

- Hagen, S., & Stark, D. (2011). Conservative prevention and management of pelvic organ prolapse in women. The Cochrane Library.
- Mustain, W. C. (2017). Approaches and Treatment of Intussusception, Volvulus, Rectal Prolapse, and Functional Disorders of the Colon, Rectum, and Anus: Functional Disorders: Rectocele. Clinics in colon and rectal surgery, 30(1), 63.
- Hai-Ying, C., Rojas, R. G., Hall, J. C., Atan, I. K., & Dietz, H. P. (2016). Digitation associated with defecation: what does it mean in urogynaecological patients?. International urogynecology journal, 27(2), 229-232.



FEMMEZE®

Improving dignity and self-management for women with pelvic organ prolapse (Rectocele)
Product code : 40075



Instrukcje użytkownika

Dostępne są dodatkowe języki, patrz tył ulotki

Wersja 2.7 marzec 2021

Infolinia MDTi: 01902 778380

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z Femmeze® prosimy o kontakt telefoniczny

Od poniedziałku do piątku, od 9:00 do 17:00.

Poza tymi godzinami dostępna jest poczta głosowa. Połączenia są płatne.

**Przeczytaj uważnie przed użyciem.
Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją.**

SPIS TREŚCI

1. Instrukcja obsługi.
2. Wkładanie urządzenia FEMMEZE®.
3. Pielęgnacja urządzenia FEMMEZE®.
- 3a. Instrukcje czyszczenia.
4. Inne informacje.
5. Specyfikacja techniczna.
6. Bibliografia.

Wskazania do stosowania: Urządzenie Femmeze Rectocele jest wyjmowanym urządzeniem ręcznym wielokrotnego użytku, które umieszcza się tymczasowo w pochwie w celu ponownego wyrównania tkanki odbytnicy w celu leczenia uchyłka odbytniczopochwowego (rectocele). Urządzenie to zastępuje stosowanie pessarów lub palców.

FEMMEZE®

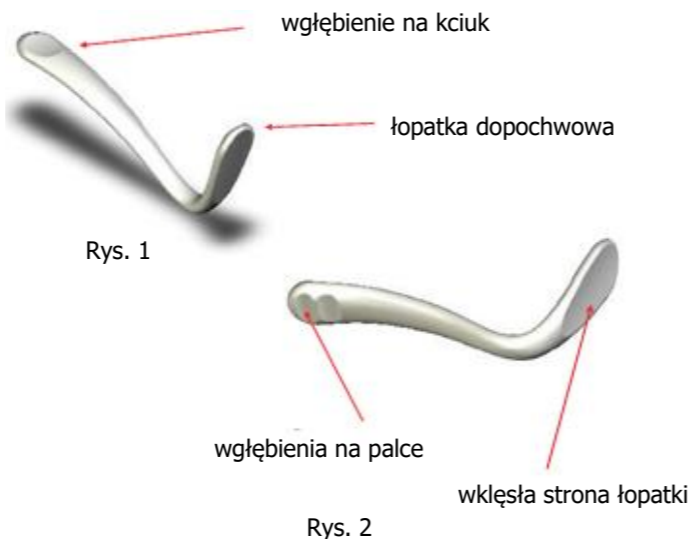
W przypadku wybrzuszenia tylnej ściany (rectocele) zniekształceniu może ulec położenie odbytnicy, a zatem mogą wystąpić trudności z oddawaniem stolca. Ściana odbytnicy wybrzusza się do pochwy. By sobie z tym poradzić, niektóre kobiety wkładają palce do pochwy w celu wywarcia nacisku na ścianę pochwy, zmieniając położenie uchyłka i ułatwić oddanie stolca. Uchyłek odbytniczopochwowy wybrzusza się do pochwy, powodując zwężenie i może powodować powstanie ślepego zaułka, co można tymczasowo zmienić za pomocą FEMMEZE®.

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Urządzenie FEMMEZE® jest bezpieczne, łatwe i wygodne w użyciu, a jednocześnie może być przechowywane w dyskretnym i wygodnym etui, które zawiera również miejsce na małe saszetki lub tubkę lubrykantu o pojemności 50 ml.

FEMMEZE® może być stosowany w ramach pielęgnacji i samodzielnego leczenia kobiet, u których występuje rectocele. Rectocele (uchyłek odbytniczopochwowy) jest długotrwałym stanem chorobowym. Odbytnica przesuwa się do przodu wskutek rozdarcia ściany pochwy, utrudniając opróżnianie jelit. Stan ten zazwyczaj jest spowodowany porodem lub histerektomią.

Urządzenie FEMMEZE® ma kształt łyżki do butów, jego łopatkowaty koniec należy wprowadzić do pochwy, podczas gdy kciuk spoczywa w zagłębieniu znajdującym się w górnej części uchwytu (rys. 1), a co najmniej dwa palce znajdują się w rowkach umieszczonych na odwrocie uchwytu (rys. 2).



Niniejsza ulotka zawiera wskazówki dotyczące użytkowania i pielęgnacji urządzenia FEMMEZE®. Urządzenie jest przeznaczone dla jednej użytkowniczki i może być używane wyłącznie przez nią.

WAŻNE: Nigdy nie należy próbować wkładać urządzenia FEMMEZE®, chwytając za uchwyt, ponieważ może to spowodować wywieranie większego nacisku niż wymagany do bezpiecznego i skutecznego korzystania z urządzenia.

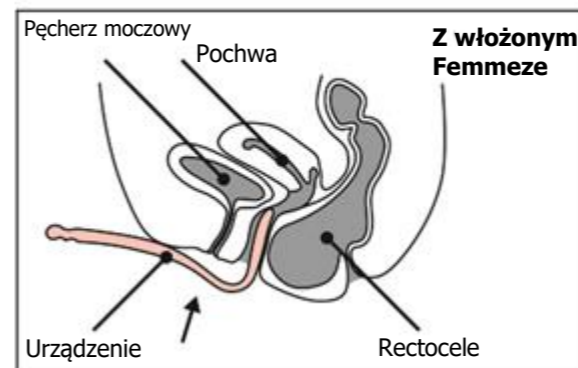
WAŻNE: Niniejsza instrukcja ma charakter orientacyjny, przed użyciem urządzenia należy zasięgnąć porady lekarza lub pielęgniarki.

2. WKŁADANIE FEMMEZE®

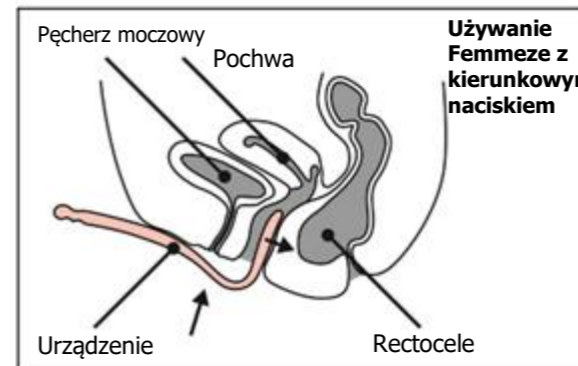
W celu wyrównania położenia odbytnicy zaleca się stosowanie FEMMEZE® zamiast palców.

W przypadku korzystania z urządzenia po raz pierwszy należy je dokładnie umyć w ciepłej wodzie z mydłem, a następnie wypłukać i wysuszyć, aby usunąć wszelkie ślady mydła (w celu uniknięcia ewentualnych podrażnień).

Aby włożyć urządzenie, nałóż niewielką ilość lubrykantu dopochwowego na łopatkę urządzenia, delikatnie wsuń do pochwy, jak pokazano na schemacie 1; popchnij do tyłu, zmieniając położenie uchyłka, aby umożliwić oddanie kału, jak pokazano na schemacie 2.



Schemat 1



Schemat 2

3. PIELĘGNACJA URZĄDZENIA FEMMEZE®.

Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy nie ma ono pęknięć lub nierównych krawędzi. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia, nie używaj go i natychmiast skontaktuj się z producentem w celu wymiany, dzwoniąc pod numer infolinii +44 (0) 1902 778380 lub wysyłając wiadomość na adres info@mdti.co.uk.

3a. INSTRUKCJE CZYSZCZENIA.

Urządzenie jest dostarczane jako niesterylne, należy je dokładnie umyć ciepłą wodą z mydłem, a następnie wysuszyć przed użyciem lub dokładnie wytrzeć sterylną chusteczką. Przed i po każdym użyciu urządzenia należy powtórzyć instrukcje czyszczenia. Przed użyciem urządzenie można również wyczyścić we wrzącej, gorącej wodzie (przed wyjęciem odczekaj, aż woda ostygnie).

Nie używaj środków dezynfekujących.

4. INNE INFORMACJE.

WAŻNE: Urządzenie przeznaczone jest do wkładania do pochwy, nie należy wkładać go do odbytnicy.

Urządzenie FEMMEZE® może być używane wyłącznie przez Ciebie. Żadna inna osoba, taka jak opiekun lub partner, nie powinna pomagać Ci w korzystaniu z urządzenia, ponieważ może ona użyć nadmiernej siły, co może spowodować obrażenia.

Przeciwwskazania

W przypadku wystąpienia któregokolwiek z poniższych objawów należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia:

- Niewyjaśnione krwawienie
- Ból lub dyskomfort podczas użytkowania lub jeśli
- Nie jesteś w stanie włożyć urządzenia do pochwy

W przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych objawów należy zaprzestać korzystania z urządzenia i zasięgnąć porady lekarza.

Uwaga: Jeśli jesteś w ciąży lub podejrzewasz, że możesz być w ciąży, nie zalecamy stosowania Femmeze.

Jeśli chcesz używać Femmeze w pierwszych tygodniach po porodzie, zalecamy skonsultowanie się z lekarzem w celu sprawdzenia, czy jest to możliwe.

WAŻNE: Przed użyciem urządzenia należy zasięgnąć porady lekarza, jeśli rectocele jest widoczne na zewnątrz pochwy lub jeśli występuje skurcz pochwy, np. w wyniku radioterapii miednicy.